

Käyttäytymisen arvioinnin kriteerit Kuopion perusopetuksessa

Критерии оценки поведения в школе. Образование г. Куопио

	6 (kohtalainen) 6 (Приемлемое)	7 (tyyydyttävä) 7 (Удовлетворительное)	8 (hyvä) 8 (Хорошее)	9 (kiitettävä) 9 (Очень хорошее)	10 (erinomainen) 10 (Отличное)
<p><i>Muiden ihmisten, tilanteiden ja ympäristön huomioon ottaminen</i></p> <p>Поведение ученика по отношению к другим и окружающей среде</p>	<p><i>on käyttäytynyt epäkohteliaasti toisia kohtaan</i></p> <p>Вел себя грубо, неподобающе по отношению к другим</p> <p><i>on tullut toimeen vain muutamien kanssa</i></p> <p>Хорошо ладил только с несколькими друзьями</p> <p><i>on toiminut usein epäasiallisesti sanoissa sekä teoissa</i></p> <p>Часто поступал неуместно как на словах, так и на деле</p>	<p><i>on käyttäytynyt joskus epäkohteliaasti toisia kohtaan</i></p> <p>Иногда вел себя грубо, неподобающе по отношению к другим</p> <p><i>on tullut toimeen kavereidensa kanssa</i></p> <p>Хорошо ладил только с друзьями</p> <p><i>on toiminut joskus epäasiallisesti ja ilkeästi sanoissa sekä teoissa</i></p> <p>Иногда поступал неуместно как на словах, так и на деле</p>	<p><i>on käyttäytynyt yleensä ystävällisesti kaikkia kohtaan</i></p> <p>Обычно вел себя хорошо по отношению к другим</p> <p><i>on toiminut hyvänä kaverina toisille</i></p> <p>Показал себя хорошим другом</p> <p><i>on yleensä ottanut muut huomioon ja tullut toimeen toisten kanssa</i></p> <p>Обычно принимал во внимание других и ладил с ними</p>	<p><i>on käyttäytynyt ystävällisesti kaikkia kohtaan</i></p> <p>Всегда вел себя хорошо по отношению к другим</p> <p><i>on toiminut hyvänä kaverina toisille</i></p> <p>Показал себя хорошим другом</p> <p><i>on toiminut ristiriitatilanteissa sovittelevasti</i></p> <p>В конфликтных ситуациях вел себя мирно</p>	<p><i>on käyttäytynyt ystävällisesti kaikkia kohtaan</i></p> <p>Всегда вел себя хорошо по отношению к другим</p> <p><i>on toiminut yhteishengen ja ilmapiiirin kohentajana</i></p> <p>Улучшал командный дух и атмосферу в группе</p> <p><i>on osannut ratkoa ristiriitoja ja on kannustanut toisia hyvään käytökseen</i></p> <p>Умело разрешал конфликты, побуждал других к хорошему поведению</p>

on myöhästellyt usein

Часто опаздывал в школу

on toiminut epärehellisesti

Вел себя непорядочно

on suhtautunut välinpitämättömästi koulun omaisuuteen ja kouluympäristöön

Небрежно обращался со школьным имуществом

on toiminut usein hyvän työrauhan vastaisesti

Часто нарушал дисциплину в классе

on myöhästellyt

Опаздывал в школу

on toiminut joskus epäluotettavasti

Иногда вел себя ненадёжно

on suhtautunut joskus välinpitämättömästi koulun omaisuuteen ja kouluympäristöön

Иногда небрежно обращался со школьным имуществом

on toiminut joskus hyvän työrauhan vastaisesti

Иногда нарушал дисциплину в классе

on tullut ajoissa kouluun ja oppitunneille

Приходил в школу и на уроки вовремя

on toiminut rehellisesti

Вел себя честно по отношению к другим

on huolehtinut koulun omaisuudesta ja kouluympäristöstä ohjeiden mukaisesti

Обращался со школьным имуществом согласно правилам

on toiminut hyvän työrauhan edellyttämällä tavalla

Хорошо вел себя на уроках

on toiminut rehellisesti ja luotettavasti

Вел себя честно и надёжно

on huolehtinut koulun omaisuudesta ja kouluympäristöstä omatoimisesti

Самостоятельно заботился о школьной собственности и школьной среде

on edistänyt hyvän työrauhan säilymistä

Содействовал сохранению хорошей дисциплины

on toiminut luotettavasti ja hyvin vastuuntuntoisesti myös koulun omaisuuden ja kouluympäristön suhteen

Вел себя честно с другими и ответственно по отношению к школьному имуществу и окружающей среде

on edistänyt hyvän työrauhan syntymistä ja säilymistä

Способствовал созданию хорошей дисциплины

	<i>on toiminut usein kestävän kehityksen toimintatapojen vastaisesti</i> Часто нарушал правила практики устойчивого развития	<i>on joskus toiminut kestävän kehityksen toimintatapojen vastaisesti</i> Иногда нарушал правила практики устойчивого развития	<i>on auttanut mielellään</i> С удовольствием помогал	<i>on auttanut joskus oma-aloitteisesti</i> Иногда помогал по своей инициативе	<i>on auttanut usein oma-aloitteisesti</i> Часто выражал инициативу в помощи другим
	<i>on ollut luvattomasti poissa koulusta</i> Отсутствовал в школе без разрешения		<i>on toiminut kestävän kehityksen toimintatapojen mukaisesti</i> Действовал в соответствии с практикой устойчивого развития	<i>on edistänyt kestävän kehityksen mukaisten toimintatapojen juurtumista ryhmässään</i> Способствовал внедрению правил устойчивого развития в своей группе	<i>on edistänyt kestävän kehityksen mukaisten toimintatapojen syntymistä ryhmässään</i> Способствовал на практике появлению правил устойчивого развития в своей группе
<i>Sääntöjen ja toimintatapojen noudattaminen</i> Соблюдение правил поведения	<i>on rikkonut toistuvasti järjestyssääntöjä ja toimintatapoja</i> Постоянно нарушал правила поведения	<i>on toiminut joskus vastoin järjestyssääntöjä ja toimintatapoja</i> Иногда нарушал правила поведения	<i>on noudattanut koulun sääntöjä ja toimintatapoja</i> Соблюдал правила поведения в школе	<i>on noudattanut koulun sääntöjä ja toimintatapoja</i> Соблюдал правила поведения в школе	<i>on noudattanut koulun sääntöjä ja toimintatapoja</i> Соблюдал правила поведения в школе

Mikäli arvosanan 6 (kohtalainen) kriteerit eivät täyty, oppilaalle voidaan antaa arvosana 5 (välttävä).

Если критерии для оценки 6 (приемливо) не соблюдены, учащемуся может быть поставлена оценка 5 (сносно).